

DIZIONARIO BRIDGISTICO INGLESE- ITALIANO

ADVANCE	RISPOSTA ALL' INTERFERENZA
ADVANCER	RISPONDENTE ALL'INTERFERENZA
ALERTABLE	DA ALERTARE (che deve essere alertato)
ASKING	RICHIESTA (es.: Ace asking = richiesta d'Assi)
ATTITUDE	GRADIMENTO (segnale di controgioco)
ATTITUDE LEAD	ATTACCO "IN BUSSO" (attacco con la piccola che promette uno o più onori)
AUCTION	DICHIARAZIONE, LICITA (ciclo licitativo)
BALANCE	PRESE RIMANENTI, IL RESTO DELLE PRESE
BALANCE (TO)	RIAPRIRE dopo due passo ; v. anche TO REOPEN
BALANCED	BILANCIATA
BALANCING	RIAPERTURA dopo due passo ; v. anche REOPENING
BBO	BRIDGE BASE ONLINE (principale server mondiale di bridge)
BID	DICHIARAZIONE, LICITA (la singola dichiarazione, non il ciclo licitativo)
BID (TO)	DICHIARARE, LICITARE
BIDDING	DICHIARAZIONE, LICITA, (ciclo licitativo) ; v. anche AUCTION
BIG CLUB	FIORI FORTE (metodo dichiarativo) ; v. anche STRONG CLUB
BREAK	DIVISIONE, RIPARTIZIONE (dei resti di un colore)
BREAK (TO)	ESSERE DIVISI (riferito ai resti di un colore)
BUST	MANO POVERISSIMA
BUSY CARD	CARTA CHE FA GIOCO (che non può essere scartata senza danno)
CALL	CHIAMATA, DICHIARAZIONE ; v. anche BID
CARD	CARTA
CARDING	SEGNALI DI CONTROGIOCO (carte incoraggianti e non, conto, scarti, ecc.)
CASH (TO)	INCASSARE (prese vincenti)
CASH OUT SITUATION	Situazione di urgenza in cui occorre incassare al più presto le proprie vincenti
CHEAP	ECONOMICA (di dichiarazione), A BUON MERCATO (di presa)
CLAIM (TO)	RECLAMARE (delle prese)
CLOSED HAND	MANO COPERTA (la mano del dichiarante)
CLUBS, CLUB SUIT	FIORI, COLORE DI FIORI
COLD	IMPERDIBILE (riferito a un contratto)
COMBINATION	COMBINAZIONE (di carte possedute in un certo seme) v. anche HOLDING
COMPETITION	COMPETIZIONE, AZIONE SU APERTURA AVVERSARIA
CONTROL BID	CUE-BID (controllo nel colore dichiarato, ai fini di un accostamento a slam)
COUNT	CONTO (della mano, di un colore...)
COUP	COLPO (giocata di tecnica avanzata generalmente identificata da un nome)
COVER (TO)	COPRIRE (una carta con una carta superiore)
COVER CARD	CARTA DI COPERTURA (copre una perdente della mano del compagno)
CROSS RUFF	TAGLIO INCROCIATO
CROSS TO DUMMY (TO)	ANDARE AL MORTO
CUE BID	SURLICITA (dichiarazione del seme avversario), ma anche CUE BID
DEAL	SMAZZATA, MANO (52 carte)
DEAL (TO)	DISTRIBUIRE (le carte); MANEGGIARE, MUOVERE (un colore, una figura)
DEALER	CHI DÀ LE CARTE, MAZZIERE (e quindi anche chi dichiara per primo)



DECEPTIVE PLAY	GIOCO A INGANNO ; v. anche FALSECARD
DECK (OF CARDS)	MAZZO (DI CARTE) ; v. anche PACK
DECLARE (TO)	GIOCARE COL MORTO (attenzione: non è equivalente all'italiano "dichiarare" !)
DECLARER	DICHIARANTE (chi gioca col morto; chi dichiara per primo, invece, è il <i>dealer</i>)
DEFEAT (TO)	SCONFIGGERE, BATTERE (un contratto avversario)
DEFEND (TO)	DIFENDERE, CONTROGIOCARE
DEFENDER	DIFENSORE, CONTROGIOCANTE
DEFENSE	CONTROGIOCO, ma anche VALORI DIFENSIVI, PRESE DIFENSIVE
DEFENSIVE	DI CONTROGIOCO, DEI DIFENSORI
DEFENSIVE TRICK	PRESA DI CONTROGIOCO, PRESA DIFENSIVA
DIAMOND SUIT	COLORE DI QUADRI
DIAMONDS	QUADRI
DISCARD	SCARTO
DISPOSE OF LOSERS (TO)	SBARAZZARSI DI PERDENTI (trovarvi una collocazione, eliminarle)
DISTRIBUTION	DISTRIBUZIONE (come le carte sono ripartite nei vari semi) ; v. anche SHAPE
DONT	Schema convenzionale di interferenze su apertura avversaria 1SA
DOUBLE	CONTRE
DOUBLE DUMMY	A CARTE SCOPERTE (gioco o analisi di una mano vedendo tutte le carte)
DOUBLETON	DOPPIO (colore di due carte)
DRAW (TO)	BATTERE, TIRARE (le atout, un colore...)
DROP	CADUTA (di una carta)
DROP (TO)	CADERE (<i>intr.</i>), FAR CADERE (<i>tr.</i>)
DUCK (TO)	LISCIARE (rifiutare volontariamente una presa che si poteva vincere)
DUMMY	IL MORTO
DUMMY PLAY	GIOCO COL MORTO
ECHO	ECO (segnale difensivo basato su una sequenza di due carte alta-bassa)
ENDPLAY	MESSA IN PRESA, GIOCO DI FINE MANO
ENDPLAY (TO)	METTERE IN PRESA
ENTRY	RIENTRO
ESTABLISH (TO)	AFFRANCARE, SVILUPPARE ; v. anche TO SET UP
EVEN	PARI (contrapposto a odd = dispari)
EXIT (TO)	USCIRE DI MANO (spesso nel senso di far prendere l'avversario senza regalare)
FALSECARD	CARTA A INGANNO, BLUFF NEL GIOCO DELLA CARTA
FEATURE	VALORE (posseduto in un dato colore)
FINESSE	SORPASSO (indifferentemente impasse o expasse)
FINESSE (TO)	SORPASSARE, FARE IL SORPASSO (indifferentemente impasse o expasse)
FIVE CARD MAJORS	QUINTA NOBILE (metodo dichiarativo)
FIVE BAGGER	QUINTA (colore di 5 carte)
FOLLOW LOW (TO)	STARE BASSO (rispondere al colore con una carta bassa)
FOLLOW SUIT (TO)	RISPONDERE AL COLORE
FORCE, FORCING	FORZANTE
FORCE OUT (TO)	FAR USCIRE, FORZARE L'USCITA (di una carta) ; v. anche TO KNOCK OUT
FORCING DEFENSE	DIFESA PER IL FUORIGIOCO (far tagliare il dichiarante dal lato lungo di atout)
FOUR WAY TRANSFERS	TRANSFER IN 4 COLORI (non solo per i nobili ma anche per i minori)
FOUR BAGGER	QUARTA (colore di 4 carte)
FOURTH BEST LEADS	ATTACCHI DI QUARTA CARTA



FOURTH SUIT FORCING	QUARTO COLORE FORZANTE (ridichiarazione del rispondente)
FSF	QUARTO COLORE FORZANTE (FOURTH SUIT FORCING)
GAIN THE LEAD (TO)	PRENDERE IL GIOCO, ENTRARE IN PRESA ; v. anche TO GET ON LEAD
GAME	GIOCO, ma anche MANCHE
GAME FORCING	FORZANTE A MANCHE
GAME TRY	TENTATIVO DI MANCHE
GET ON LEAD (TO)	PRENDERE IL GIOCO, ENTRARE IN PRESA ; v. anche TO GAIN THE LEAD
GF	FORZANTE A MANCHE (GAME FORCING)
GIB	ROBOT USATO IN BBO (acronimo di Ginsberg's Intelligent Bridgeplayer)
GRAND SLAM FORCE	Convenzione che chiede onori maggiori di atout per il grande slam
GUARD AGAINST (TO)	CAUTELARSI DA (una cattiva distribuzione, una carta mal messa, ecc.)
GUESS (TO)	INDOVINARE (un colore, una posizione, una linea di gioco vincente...)
HAND	MANO (13 carte), MANO (52 carte), SMAZZATA (52 carte)
HANDLE (TO)	MANEGGIARE, MUOVERE (un colore, una figura di carte)
HCP	PUNTI-ONORI (HIGH CARD POINTS)
HEARTS, HEART SUIT	CUORI, COLORE DI CUORI
HIGH	BUONA (riferito a una carta che si è affrancata)
HIGHER RANKING	DI RANGO PIÙ ALTO (di un colore)
HI-LO	ALTA-BASSA (segnale di controgioco) ; v. anche ECHO
HOLD UP (TO)	RITARDARE LA PRESA, LISCIARE ; v. anche TO DUCK
HOLDING	CIÒ CHE SI POSSIEDE, FIGURA DI CARTE (carte possedute in un dato colore)
HONOR, HONOUR *	ONORE * HONOR = AMERICAN ; HONOUR = BRITISH
HONOR TRICK	PRESA DI ONORE
HOOK	IMPASSE ; v. anche FINESSE
IMP'S	PUNTEGGIO TIPO DUPLICATO (espresso in International Match Points)
INTERVENTION	INTERVENTO, INTERFERENZA ; v. anche OVERCALL
INVERTED	INVERTITO, ROVESCiato
INVERTED MINORS	APPOGGI INVERTITI SUI MINORI (appoggio a 2 forzante, a 3 debole)
INVITATION, INVITE	INVITO
INVITATIONAL, INVITING	INVITANTE
JUMP	SALTO
JUMP BID	DICHIARAZIONE A SALTO
KIBITZ (TO)	ESSERE SPETTATORE A UN TAVOLO, ANGOLIZZARE
KBITZER	ANGOLISTA, SPETTATORE
KNOCK OUT (TO)	SMONTARE, FAR USCIRE (una carta importante dell'avversario)
LEAD	ATTACCO, USCITA
LEAD (TO)	ATTACCARE, USCIRE (in un colore), GIOCARE COME 1° DI MANO
LEADER	CHI EFFETTUA UN'USCITA (il giocatore che muove per primo un colore)
LHO	AVVERSARIO DI SINISTRA (LEFT HAND OPPONENT)
LIE OF THE CARDS	COME SONO MESSE LE CARTE, DISTRIBUZIONE DELLA SMAZZATA
LINE	LINEA (di gioco)
LONG TRICK	PRESA DI LUNGA
LOSER	PERDENTE
LOSING TRICK COUNT	CONTO DELLE PERDENTI
LOW	BASSA (carta)
LOWER RANKING	DI RANGO PIÙ BASSO (di un colore)



MAJOR SUIT	COLORE MAGGIORE, COLORE NOBILE
MINOR SUIT	COLORE MINORE
MINOR SUIT STAYMAN	STAYMAN PER I MINORI (Es.: risposta 2♠ su 1SA nel sistema dei GIB)
MP'S	PUNTEGGIO TIPO TORNEO A COPPIE (espresso in percentuale)
MULTI	MULTICOLOR (dichiarazione multi-significato, es. apertura 2♦ multi)
NEGATIVE DOUBLE	CONTRE SPUTNIK (contre informativo in risposta a un'apertura interferita)
NEW MINOR FORCING	NUOVO MINORE FORZANTE (ridichiarazione forzante del rispondente)
NO TRUMP	SENZA ATOUT
NON VULNERABLE	IN PRIMA (in verde sul board, bianco in BBO)
ODD	DISPARI (contrapposto a even= pari)
ODD/EVEN (O/E)	PARI E DISPARI IN CONTROGIOCO (carta dispari incoraggia, pari scoraggia)
ONE SUITER	MONOCOLORE
OPEN (TO)	APRIRE (la dichiarazione), GIOCARE PER LA PRIMA VOLTA (un nuovo colore)
OPENING	APERTURA
OPENING LEAD	ATTACCO INIZIALE (la 1ª carta giocata dal difensore prima di vedere il morto)
OPPONENT	AVVERSARIO (spesso abbreviato in OPP)
OUTBID (TO)	ESTROMETTERE DALLA LICITA (gli avversari, innalzando il livello)
OUTSTANDING	ANCORA FUORI (carta/e non ancora uscita/e, ancora in mano agli avversari)
OVERBID	SOPRADICHIARAZIONE (dichiarazione eccessiva per le carte che si hanno)
OVERCALL	INTERFERENZA a colore o a senz'atout (non di contre)
OVERCALLER	INTERFERENTE
OVERRUFF	SURTAGLIO
OVERTAKE (TO)	SUPERARE (una carta già vincente del compagno, al fine di prendere la mano)
PACK	MAZZO DI CARTE ; v. anche DECK
PAIR	COPPIA ; v. anche PARTNERSHIP
PARD	PARTNER, COMPAGNO
PARTNERSHIP	COPPIA ; v. anche PAIR
PARTSCORE	CONTRATTO PARZIALE (contratto inferiore alla manche)
PASS	PASSO
PASSED OUT	TUTTI PASSANO (mano terminata senza che nessuno abbia aperto)
PATTERN	DISTRIBUZIONE ; v. anche SHAPE
PENALTY	PENALITÀ, PUNITIVO (di contre),
PERCENTAGE	PERCENTUALE
PERCENTAGE PLAY	GIOCO SECONDO LE PROBABILITÀ (con la migliore percentuale di riuscita)
PLAN	PIANO (di gioco, di controgioco, di licita...)
PLAY (N,S,E,W) FOR (TO)	GIOCARE CHE UNA CERTA CARTA SI TROVI IN ... (NORD, SUD, EST, OVEST)
PLAY FOR THE DROP (TO)	BATTERE IN TESTA (giocare per la caduta di un onore avversario)
PLAYING STRENGTH	FORZA DI GIOCO (contrapposto a "defensive strength", forza di controgioco)
PLAYING TRICK	PRESA DI GIOCO (contrapposto a "defensive trick", presa di controgioco)
PREEMPT(IVE)	DICHIARAZIONE INTERDITTIVA, BARRAGE
Q-BID	CUE BID (controllo nel seme dichiarato)
RAISE	RIALZO (di un colore del compagno), APPOGGIO
RAISE (TO)	RIALZARE (un colore del compagno), APPOGGIARE
RANK	RANGO (di un seme)
REBID	RIDICHIARAZIONE (di un giocatore che ha già aperto, risposto o interferito)
RECTIFY THE COUNT (TO)	RETTIFICARE IL CONTO (cedere una o più prese prima di una compressione)



REDEAL (TO)	RISMAZZARE, RIDARE LE CARTE
REDOUBLE	SURCONTRE
RELAY	Dichiarazione artificiale che serve unicamente a far ridichiarare il compagno
REOPEN (TO)	RIAPRIRE dopo due "passo" ; v. anche TO BALANCE
REOPENING	RIAPERTURA dopo due "passo" ; v. anche BALANCING
RESPONDER	RISPONDENTE
RESPONSE	RISPOSTA (in dichiarazione)
REVERSE	ROVESCIO, ROVESCiato (<i>agg.</i>), REVER ASCENDENTE (<i>sost.</i>)
REVERSE (TO)	ROVESCiare, FARE REVER
REVERSED DUMMY	MORTO ROVESCiato (affrancamento della mano meno lunga in atout)
REVOKE	RENONCE (infrazione del non rispondere a colore avendo carte nel seme)
RHO	AVVERSARIO DI DESTRA (RIGHT HAND OPPONENT)
RISE (TO)	MONTARE, SUPERARE
ROUND	GIRO, TURNO
RUBBER BRIDGE	PARTITA LIBERA (dove per chiudere occorre fare due volte la manche)
RUFF AND SLUFF	TAGLIO E SCARTO (sin. RUFF AND DISCARD)
RUFF, TO RUFF	TAGLIO, TAGLIARE
RUFFING FINESSE	IMPASSE DI TAGLIO
RUFFING TRICK	PRESA DI TAGLIO
RUN (TO)	BATTERE, INCASSARE (un colore franco)
SACRIFICE	SACRIFICIO (contratto irrealizzabile dichiarato per impedire quello avversario)
SAFETY PLAY	GIOCO DI SICUREZZA
SCORE	PUNTEGGIO, RISULTATO (ma anche il foglio su cui il risultato viene segnato)
SCORE A TRICK (TO)	FARE UNA PRESA
SCORING	MODALITÀ DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI (MP'S, IMP'S, ecc.)
SEAT	POSTO (al tavolo), POSIZIONE (1°, 2°, 3° o 4° di mano)
SELF ALERT	ALERT DI UNA PROPRIA DICHIARAZIONE (visibile solo agli avversari)
SEQUENCE	SEQUENZA (dichiarativa)
SET (TO)	MANDARE DOWN, BATTERE (il contratto avversario)
SET UP (TO)	AFFRANCARE un colore o una presa ; v. anche TO ESTABLISH
SETTING TRICK	PRESA DEL DOWN
SHAPE	DISTRIBUZIONE (di una mano di 13 carte)
SHIFT	CAMBIO (DI COLORE) in dichiarazione o in controgio ; v. anche SWITCH
SHORTNESS	CORTEZZA, COLORE CORTO (tipicamente singolo o vuoto)
SHOT	COLPO (dichiarazione o giocata non ortodossa o particolarmente azzardata)
SHOW OUT (TO)	NON RISPONDERE A COLORE (mostrando di non avere carte nel seme)
SIGN OFF	A PASSARE (dichiarazione che invita o obbliga il compagno a passare)
SINGLETON	SINGOLO (colore di una sola carta) ; v. anche STIFF
SIX BAGGER	SESTA (colore di 6 carte)
SKIP	SALTO (di uno o più livelli licitativi, di una mano, ecc.)
SKIP (TO)	SALTARE (uno o più livelli licitativi, una mano, ecc.)
SLAM TRY	TENTATIVO DI SLAM
SMALL	PICCOLA, BASSA (carta)
SPADES, SPADE SUIT	PICCHE, COLORE DI PICCHE
SPLINTER	SPLINTER (dichiarazione convenzionale che mostra un singolo o un vuoto)
SPLIT	DIVISIONE (dei resti di un colore) (<i>sost.</i>); SEPARATO (di onori) (<i>part.</i>)



SPLIT (TO)	ESSERE DIVISO (dei resti di un colore) (<i>intr.</i>) SEPARARE (due o più onori) (<i>tr.</i>)
SQUEEZE	COMPRESSIONE
STANDARD CARDING	SEGNALI DI CONTROGIOCO STANDARD (carta alta incoraggia, conto diritto)
STEP	GRADINO (gradino dichiarativo), PASSO (passaggio dichiarativo)
STIFF	SINGOLO, CARTA SECCA ; v. anche SINGLETON
STOP (TO)	FERMARE (un colore)
STOP, STOPPER	FERMO (in un colore)
STRAIN	DENOMINAZIONE, SIMBOLO di un contratto (♣, ♦, ♥, ♠, SA)
STRETCH (TO)	"TIRARE" (arrischiare un contratto con valori non del tutto sufficienti)
STRIP (TO)	ELIMINARE (i colori di uscita, prima di una messa in presa)
STRIP SQUEEZE	COMPRESSIONE A ELIMINAZIONE
STRIPPING	ELIMINAZIONE (delle carte con cui l'avversario può uscire senza danno)
STRONG	FORTE
STRONG CLUB	FIORI FORTE (metodo dichiarativo basato sull'apertura 1♣ per le mani forti)
SUIT	COLORE, SEME
SUPPORT	APPOGGIO, SOSTEGNO (a un colore del compagno),
SUPPORT DOUBLE	CONTRE D'APPOGGIO (contre dell'apertore che mostra 3 carte nel col. del risp.)
SURRENDER (TO)	CONCEDERE (una presa all'avversario)
SWING	MANO CHE SPOSTA MOLTI PUNTI (a favore dell'una o dell'altra squadra)
SWITCH	CAMBIO DI COLORE (in controgioco)
SWITCH (TO)	CAMBIARE COLORE (ritornando in un colore diverso da quello di attacco)
SYSTEM OFF	IL SISTEMA DECADE (in seguito a una dichiarazione avversaria)
SYSTEM ON	IL SISTEMA RESTA IN VIGORE (dopo una dichiarazione avversaria)
TAKE A FINESSE (TO)	FARE UN SORPASSO (indifferentemente impasse o expasse)
TAKE OUT DOUBLE	CONTRE "A TOGLIERE", INFORMATIVO (genericamente non punitivo)
TENACE	FORCHETTA (due onori mancanti di quello intermedio)
TEXAS	TRANSFER AL LIVELLO 4 (su aperture a S.A.)
THREE SUITER	TRICOLORE
THROW IN (TO)	METTERE IN PRESA (un avversario, per avere un ritorno favorevole)
THROW IN	MESSA IN PRESA ; v. anche ENDPLAY
THRU	FINO AL LIVELLO DI...
TOP HONOR	ONORE DI TESTA
TOP TRICK	PRESA VINCENTE (già pronta sul tavolo, senza bisogno di essere affrancata)
TRICK	PRESA
TRUMP	ATOUT
TRUMP (TO)	TAGLIARE ; v. anche TO RUFF
TRUMP PROMOTION	PROMOZIONE DI ATOUT (gioco che rende vincente un'atout altrimenti perdente)
TRUMP REDUCTION	RIDUZIONE DI ATOUT (gioco che prepara un finale vantaggioso nel seme d'atout)
TWO SUITER	BICOLORE
UDA	GRADIMENTO ROVESCiato (una carta bassa gradisce o è conto dispari)
UDCA	GRADIMENTO E CONTO ROVESCiATI (una carta bassa gradisce o è conto pari)
UNBALANCED	SBILANCIATA
UNBID	NON DICHIARATO (colore)
UNBLOCK (TO)	SBLOCCARE, SBLOCCARSI
UNDERBID	SOTTODICHIARAZIONE (dichiarazione troppo bassa per le carte che si hanno)
UNDERLEAD (TO)	USCIRE SOTTO (es.: to underlead an Ace = attaccare sotto un Asso)



UNDO (TO)	ANNULLARE (ritirare una dichiarazione o una carta giocata)
UNUSUAL NO TRUMP	Dichiarazione convenzionale a Senza Atout che indica una bicolore
UP THE LINE	A SALIRE, IN ORDINE ECONOMICO
VIENNA COUP	COLPO DI VIENNA (sblocco preventivo in preparazione di alcune compressioni)
VOID	VUOTO, CHICANE (assenza di carte in un colore)
VULNERABLE	IN ZONA, IN SECONDA (in rosso sul board)
WAITING	D'ATTESA (di dichiarazione, per esempio il relay 2♦ sull'apertura 2♣ forcing)
WEAK	DEBOLE
WEAK JUMP OVERCALL	INTERFERENZA A SALTO DEBOLE (spesso abbreviato in WJO)
WEAK JUMP SHIFT	CAMBIO DI COLORE A SALTO DEBOLE (spesso abbreviato in WJS)
WEAK NT	SENZA DEBOLE (apertura 1SA di punteggio 12-14 o simile)
WEAK TWO	DUE DEBOLE, SOTTOAPERTURA AL LIVELLO DI 2
WINNER	VINCENTE
XFER	TRANSFER (abbreviazione)

Appunti di Bridge

